

# 课题介绍

## 产品设计-AI快译

信息技术中心

01

## “AI快译” 产品介绍

# 产品背景|国际化业务工作遇翻译难题

在开展IT能力出海工作和国际业务工作进程中发现语言转换难点普遍存在：

➤ 难点1：文档翻译**内容复杂、工作量大**

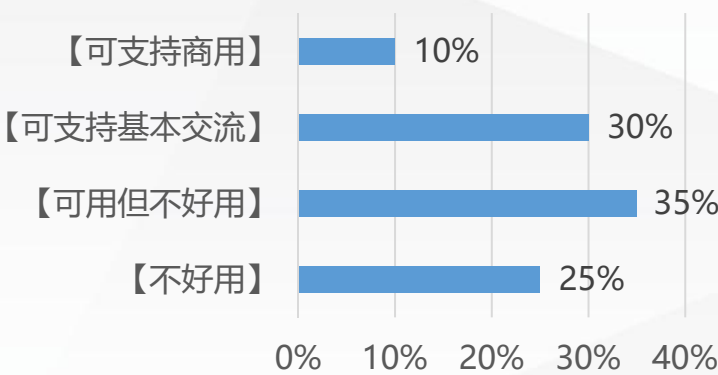
翻译诉求来自销售拓展及商务合作、产品运营与客户服务、会议营销等多业务场景，涵盖多格式多语言、海量资料内容。



➤ 难点2：自有人员工作**耗时长、质量不佳**

多数员工并非语言类专职人员，处理翻译工作耗时长、可用性较低。

如何评价团队自有人员的翻译质量  
调研结果



数据来源：来自集团内13家出海相关省专公司调研问卷

➤ 难点3：翻译产品**付费限制、安全性低**

百度、Google等翻译引擎或翻译平台均对需求有不同级别付费限制，同时存在信息泄密风险。

	外部翻译产品 (百度、Google、DeepL)
产品功能	基于文档格式、目标语言(小语种)、文档大小存在不同级别 <b>付费限制</b>
安全保障	<b>信息泄密</b> 风险高

# 产品介绍|一站式智能翻译产品 “AI快译”

引入人工智能大模型技术，打造 “AI快译” 产品破除语言转换困难，推动国际化工作高效发展。

功能特色：“神经机器翻译+大语言模型” 双引擎融合

主体功能：具备智能翻译、内容润色能力，提供快速、优质、安全、先进的智能翻译体验。



### 智能翻译

通过自研内容处理技术、语种检测算法，调用机器翻译引擎和大模型，实现**11种语言**、**4种主流格式**文档、文本秒级智能翻译。

### 内容润色

基于大模型实现对多格式文档、文本在同语种内进行内容优化，**减少语法错误**，提高表达的流畅程度。

## 功能特点



**快速** 秒级智能翻译  
大幅**提升效率**



**优质** 术语内容自动校准  
显著**提升质量**



**安全** 引擎平台私有部署  
确保**数据安全**



**先进** AI技术驱动  
**用户体验优化**

智能翻译	术语校准	文档排版
多格式文档内容处理技术 文本分段/分词能力 NMT+LLM翻译引擎	LLM术语识别提取 NMT术语替换 术语库管理能力	多格式文档内容处理技术
1分钟/万字符	翻译过程自动替换	多格式文档 实现自动化排版样式还原
每万字符翻译耗时 <b>30分钟→1分钟</b>	每百条术语校对耗时 <b>2小时→30分钟</b>	每页排版耗时 <b>1分钟以上→10秒以内</b>

# 功能特色|NMT+LLM融合双引擎架构

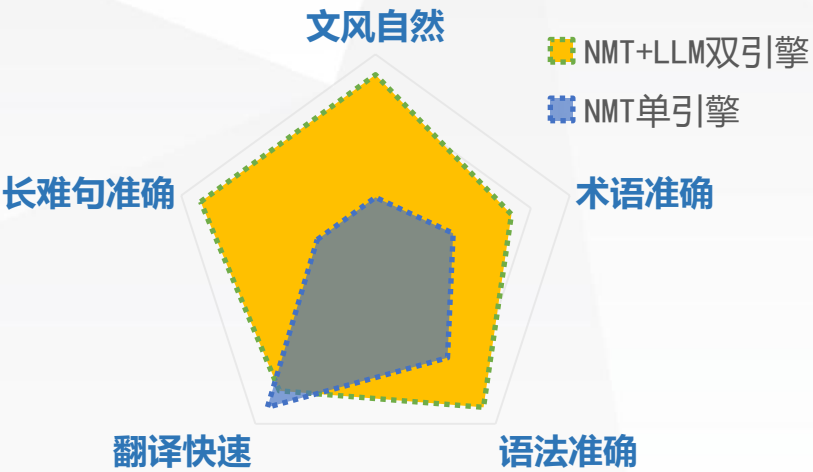
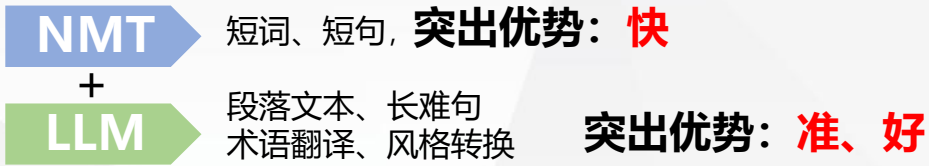
基于“**NMT+LLM**”双引擎技术底座，实现对两种引擎的优势融合，增强对不同领域、不同类型的翻译文本的适应能力，提供更加准确、自然、流畅的翻译效果。

	优势	劣势
NMT	<ul style="list-style-type: none"><li>速度很快，支持多线程处理。</li><li>相比LLM，不会返回干扰词，翻译结果在目标范围内。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>术语不准：训练数据不足，特定领域词汇翻译不准，调用方优化成本高。</li><li>风格生硬：处理长难句时，翻译机械感非常明显。</li><li>容易错译：缺乏联系上下文能力，在原文排版格式出现纰漏的情况下，常导致错误翻译结果。</li></ul>
LLM	<ul style="list-style-type: none"><li>术语更准：自动联系上下文，更准确地理解和翻译术语；通过训练能更快实现术语翻译优化。</li><li>风格自然：处理长难句时优势明显，更自然和准确，大幅减少后期人工优化工作量。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>干扰词：对话式的LLM返回结果不可控，容易出现干扰词，需要格式化调优。</li><li>速度慢：对话式无法多线程处理，每次只能返回单条。</li></ul>

## NMT+LLM融合双引擎架构

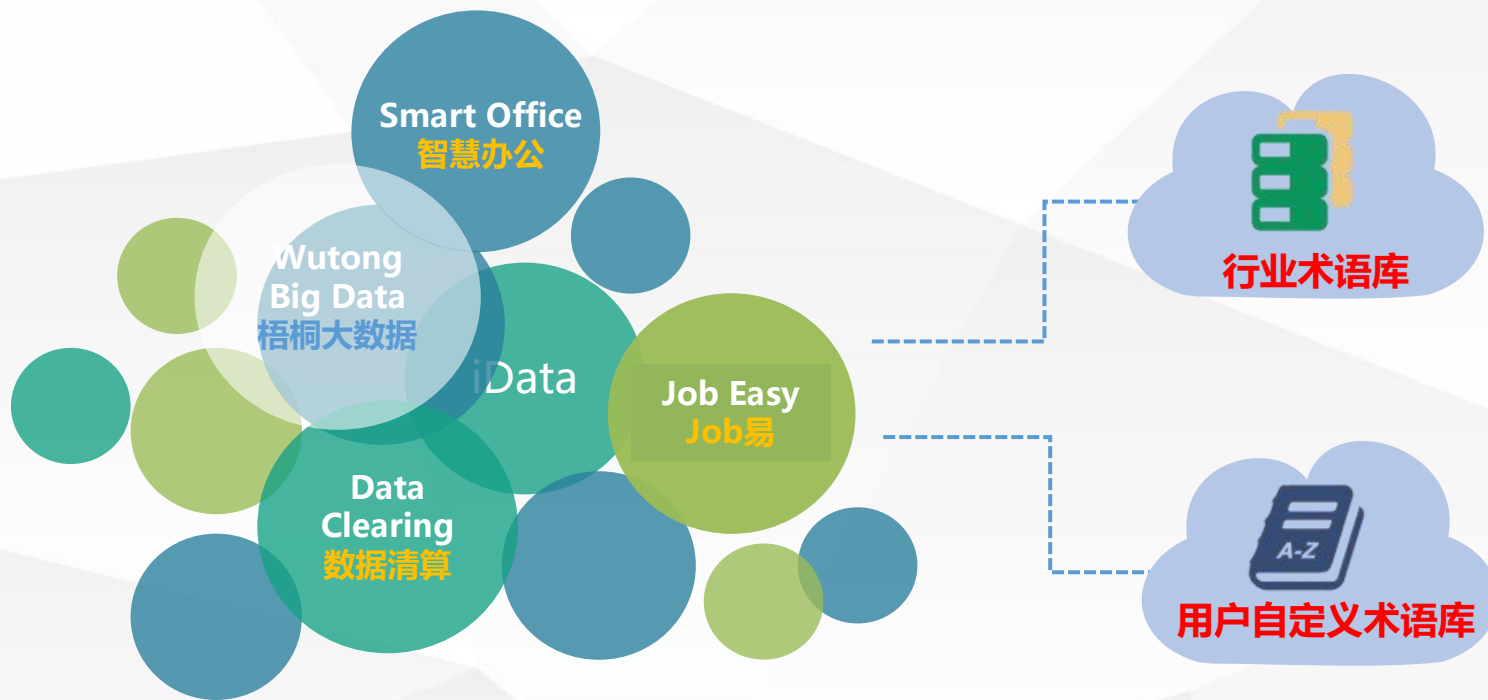
### NMT+LLM融合：

根据不同领域和类型的文本，自动识别、灵活运用，充分发挥两种引擎优势。



# 功能特色|多领域多行业专业术语校准

结合“NMT+LLM”引擎热词库功能，实现批量**术语提取**，搭建**术语干预引擎**，实现**术语自动校准**，用户可根据不同业务场景利用特定领域、行业术语库，确保翻译产出质量。



## 提高翻译内容质量, 保持术语的统一

- 确保同一事物翻译的术语一致性
- 确保翻译中使用正确的术语
- 提高整体翻译的质量

## 大幅提升审校和复核的速度

- 翻译中自动识别术语并提示
- 术语一致有利于提高审校和统稿效率

## 为未来项目积累翻译资产

- 在过程中不断建立术语知识库

中国移动企业智信

提炼原子能力，集成进入企业智信，熔铸新能力

人机交互翻译

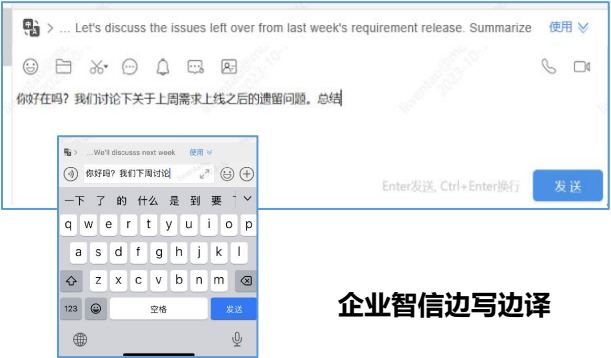
场景：针对文件翻译和润色需求，结合大模型能力在AI助手实现人机交互对话翻译润色，在对话框中实现翻译润色，支持多语种多格式。



企业智信AI助手、对话框

对话框边写边译

场景：针对聊天中跨语言转换的需求，实现对用户输入文字的跨语言翻译转换，提升跨语言交流便利性，增加工作效率。



企业智信边写边译

AI快译主体产品建设

AI快译 移动端

场景：打造移动端，满足用户使用文件、文本、图片等多样化场景中的翻译需要。



MOA-移动端

AI快译 网页版

场景：打造网页版，在智能翻译基础上满足用户译后精校、术语管理等需求，提供深层次质量提升体验。



OA-网页版



AI快译



# 02

## 课题任务

产品设计-面向基于大模型的智能翻译平台“AI快译”产品优化提升

# 实习整体安排

---

本次实习时间为**2024年7月8日-2024年8月30日**。实习分为**课题任务、考核答辩**。

**课题任务**：由导师发布课题任务，确定课题交付内容，指导学生课题实践。学生以组为单位进行分工，共同完成课题任务。

## 时间节点：

### 第1周：讲解课题任务及开题（2024.7.8~7.12）

AI快译课题组开宣贯会、发布任务，学生自由申请组队（根据申请情况调整并公布结果），各组选出小组长。

### 第4周：中期汇报（2024.8.5~8.8）

形式：以组为单位提供word报告，包括任务完成的进度、团队成员分工角色和每个人的工作内容、进度。

### 第7周：答辩准备（2024.8.26~8.30）

请各组**最晚**在**2024.8.29**提交课题任务对应的产出物，提交越早、质量越高的团队获得加分。

### 第8周：答辩考核（2024.8月底or9月初）

学生以组为单位，根据任务内容完成情况制作答辩PPT，参加考核答辩，导师对学生实习成果进行考核。

# 评分考核细则

中国移动线上实习评分标准

评价维度	细分维度	备注
日常表现（20分）	包含理论课程学习、课题互动、课题完成情况等。	/
综合考核（80分）	根据答辩结果评分。从专业能力、解决问题能力、团队协作能力等方面综合评价。	答辩以组为单位，按照组内成员分工及贡献情况进行评分。
加分项	实习期间表现活跃，主动积极	由班主任统计加分

中国移动线上实习等级划分

等级	分数（满分100分）	结果应用
优秀	90-100	发放优秀实习证明，纳入中国移动校招人才库，发放校招直通卡。
合格	60-89	发放合格实习证明。
不及格	< 60	不予发放实习证明。

请大家将**名字**填写到意向课题任务**G**列。  
请在7月9日下午6点前完成。

此为首轮自主申请报名。

报名收集完成后，课题组导师会根据报名情况，结合学生的申请意愿、专业、简历情况进行人员调整，并公布调剂结果。

**感谢聆听!**